



**PERIODICIDAD**

El Boletín Informativo se publica en marzo, junio, septiembre y diciembre. Las noticias para estas ediciones deben ser recibidas no más tarde de mediados de enero, abril, julio y octubre, respectivamente. Por favor, vea la nota de la última página.

**PERIODICITY**

The Newsletter is issued each year in March, June, September, and December. News to be included in these issues have to be received by mid January, April, July, and October, respectively. Please see note on last page.

**NOTICIAS DEL INSTITUTO**

**Direcciones de la Secretaría**

En Argentina: Balcarce 184, Oficina 211, (1327) Buenos Aires, Argentina; teléfonos (54-11) 4349-5772, 4349-5777; e-mail [efabb@indec.mecon.gov.ar](mailto:efabb@indec.mecon.gov.ar), [rmuin@indec.mecon.gov.ar](mailto:rmuin@indec.mecon.gov.ar); página Web: <http://www.indec.mecon.ar/iasi/>.

En Panamá: c/o DEC, Contraloría General de la República, Apartado 0816-01521, Panamá, Panamá; tel. (507) 317-1738 / 39 y (507) 223-1931; fax (507) 317-1739 / 223-6535; e-mail [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net) (directo), [eveliof@contraloria.gob.pa](mailto:eveliof@contraloria.gob.pa).

**Carta del Presidente**

Estimados colegas:

En esta primera carta que dirijo a los miembros del Instituto quiero agradecer el honor que me brindaron al elegirme para ocupar el cargo de Presidente del IASI. Estoy consciente de la responsabilidad asociada con el cargo que asumo, sobre todo porque el ahora ex-Presidente, Pedro Luis do Nascimento Silva, estableció un precedente de alto nivel durante el periodo en el que fungió como Presidente del IASI. Le agradezco a Pedro su dedicación y compromiso con el Instituto, lo cual me permite asumir esta responsabilidad en pleno conocimiento de que las actividades y los asuntos correspondientes a este cargo se efectuaron con gran profesionalismo y la mejor intención durante el periodo que a él le correspondió estar al frente del IASI.

**NEWS OF THE INSTITUTE**

**Addresses for the Secretariat**

In Argentina: Balcarce 184, Oficina 211, (1327) Buenos Aires, Argentina; telephones (54-11) 4349-5772, 4349-5777; e-mail [efabb@indec.mecon.gov.ar](mailto:efabb@indec.mecon.gov.ar), [rmuin@indec.mecon.gov.ar](mailto:rmuin@indec.mecon.gov.ar); Web page: <http://www.indec.mecon.ar/iasi/>.

In Panama: c/o DEC, Contraloría General de la República, P.O. Box 0816-01521, Panama, Panama; tel. (507) 317-1738/39, and (507) 223-1931; fax (507) 317-1739 / 223-6535; e-mail [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net) (direct), [eveliof@contraloria.gob.pa](mailto:eveliof@contraloria.gob.pa).

**Letter from the President**

Dear Colleagues:

In this first letter addressed to the members of the Institute I would like to thank the honor bestowed upon me by them by electing me for the position of President of IASI. I am aware of the responsibility associated with the position I am assuming, specially because the now ex-President, Pedro Luis do Nascimento Silva, established a high-level precedent during the period he served as President of IASI. I thank Pedro for his dedication and involvement in the Institute's affairs, which allows me to assume this responsibility with clear knowledge that the activities and businesses corresponding to this position were conducted with great professionalism and the best determination during the period he had at the head of IASI.

El Comité Ejecutivo ha funcionado eficientemente y sin sobresaltos gracias al trabajo desarrollado por el Secretario Técnico, Evelio Fabbroni, quien a su vez ha estado apoyado por Roberto Muiños. A ellos invito a seguir prestando sus servicios para respaldar las actividades del nuevo Comité Ejecutivo, con la misma entrega y vigor con el que trabajaron para el equipo presidido por Pedro Silva; estoy seguro de que cuento con su respaldo para continuar los

trabajos del IASI y agradezco por este medio, de manera anticipada, su colaboración. Es grato también saber que Clyde Charre de Trabuchi, quien fungió como Vicepresidenta de 2004 a 2006, va a seguir formando parte del Comité Ejecutivo en el periodo 2006 a 2008. Su experiencia será fundamental para dar continuidad a los proyectos que ya se tienen en desarrollo e iniciar las nuevas actividades que se decida realizar con el fin de fortalecer a nuestro Instituto.

Aprovecho esta carta para agradecer los servicios prestados por Orual Andina al IASI, en su calidad de Vicepresidente, de febrero de 2002 a enero de 2006. Durante estos cuatro años, Orual aportó ideas y esfuerzos para desarrollar las actividades en las que participó como miembro del Comité Ejecutivo, sobresaliendo su colaboración y empeño para llevar a cabo la Sexta Reunión sobre Estadística Pública, celebrada en Montevideo, de manera conjunta con el Instituto Nacional de Estadística de Uruguay, en septiembre de 2005. Asimismo, doy la bienvenida a los nuevos miembros electos del Comité Ejecutivo para el periodo 2006-2008, Dalton Francisco de Andrade y Luis A. Escobar, a quienes exhorto a brindar su mejor esfuerzo para que el trabajo del Comité Ejecutivo nos haga sentir orgullosos de lo que logremos.

Invito a todos los miembros del IASI a que hagan saber al Comité Ejecutivo sus inquietudes y propuestas respecto a lo que nuestro Instituto ya hace, pero podría hacer mejor, o que todavía no hace, y sí podría realizar dentro de la esfera de sus posibilidades. Considero importante que todos nos sintamos miembros activos



**Víctor Manuel Guerrero Guzmán**

The Executive Committee has operated efficiently and free of complications, thanks to the work developed by the Technical Secretary, Evelio Fabbroni who, in turn, has counted with the support from Roberto Muiños. I invite them to continue providing their services to back the activities of the new Executive Committee, with the same devotion and strength of their work for the team headed by Pedro Silva; I am sure that I can count with their support to continue the work of IASI

and I anticipate by this means my gratitude for their collaboration. It is also good to know that Clyde Charre de Trabuchi, who was a Vice President from 2004 to 2006, will continue being a member of the Executive Committee in the period from 2006 to 2008. Her experience will be fundamental to give continuity to the projects already in progress and to start the new activities that will be decided with the purpose to strengthen our Institute.

I take advantage of this letter to express my gratitude for the services rendered by Orual Andina to IASI, in his condition of a Vice President from February 2002 through January 2006. During these four years, Orual contributed with ideas and efforts to develop the activities in which he participated as a member of the Executive Committee, notably his collaboration and dedication to the organization of the Sixth Meeting on Public Statistics, held in Montevideo, jointly with the National Institute of Statistics of Uruguay, in September 2005. At the same time, I welcome the new members elected for the Executive Committee for the period 2006-2008, Dalton Francisco de Andrade and Luis A. Escobar, whom I encourage to contribute with their best efforts so that the work carried out by the Executive Committee makes us proud of our achievements.

I invite all members of IASI to communicate to the Executive Committee their initiatives and proposals regarding what our Institute is currently doing but might do better, or what it is not yet doing but probably could do within the range of its possibilities. I consider important that we all feel as true active members of

del Instituto y que aportemos lo que esté a nuestro alcance para hacer que la profesión de la Estadística tenga más presencia y reconocimiento en la región. Por supuesto, el IASI mantendrá las actividades que son exitosas y que ya tienen su lugar bien ganado, como:

- 1) Seminarios de Estadística Aplicada.
  - El X Seminario, sobre “Modelos Econométricos para Microdatos”, se realizará en Rosario, Argentina, del 10 al 13 de octubre de 2006, conjuntamente con el 7º Congreso Latinoamericano de Sociedades de Estadística (CLATSE VII). El conjunto de estas reuniones llevará por nombre “Jornadas Internacionales de Estadística”.
  - El XI Seminario se planea realizar en México, en septiembre u octubre de 2007, conjuntamente con el Foro Nacional de Estadística.
  - Es conveniente saber, de la manera más anticipada posible, si hay interés de alguna sede por organizar alguno de los Seminarios subsecuentes.
- 2) Reuniones sobre Estadística Pública.
  - Se piensa realizar la Octava Reunión en México, en octubre de 2006.
  - Se invita a los miembros a que propongan sedes para llevar a cabo Reuniones posteriores.
- 3) Revista ESTADISTICA.
  - Se encuentran en prensa los volúmenes 56 y 57 (correspondientes a los años 2004 y 2005) y se tratará de poner al día la publicación del volumen correspondiente a 2006.
  - Se solicita el envío de artículos para su posible publicación en la Revista (de acuerdo con el reglamento de la misma).
  - Se requiere también la participación de los miembros que deseen pertenecer al cuerpo editorial de la Revista, para enriquecerla con sus aportaciones como Editores Asociados o árbitros de las contribuciones.
- 4) Boletín Informativo.
  - El Boletín sale con toda regularidad los meses de marzo, junio, septiembre y diciembre de cada año, y se distribuye de forma gratuita, por correo electrónico, a los miembros del IASI.
  - Se solicitan contribuciones para dar a conocer asuntos relacionados con las actividades estadísticas de la región.
- 5) Premio IASI a la Excelencia.
  - Se pretende dar continuidad a esta iniciativa que

the Institute and contribute within our possibilities to make that the profession of Statistics reach more visibility and recognition in the region. IASI will surely maintain its successful activities, already having a well recognized space, such as the following:

- 1) Seminars on Applied Statistics.
  - The X Seminar, on “Econometric Models for Microdata”, will be held in Rosario, Argentina, on October 10-13, 2006, jointly with the 7th Latin-American Congress of Statistical Societies (CLATSE VII). The set of these meetings will be identified as “International Meetings of Statistics”.
  - The XI Seminar is planned to be held in Mexico, in September or October 2007, jointly with the National Forum of Statistics.
  - It is convenient to know, well in advance, if there is an interest to offer a site to organize some of the next Seminars in the series.
- 2) Meetings on Public Statistics
  - It is proposed to hold the Eighth Meeting in Mexico, in October 2006.
  - The members are invited to propose sites to hold further Meetings.
- 3) Journal ESTADISTICA.
  - Volumes 56 and 57 (corresponding to years 2004 and 2005) are in the printing shop; attempts will be made to publish the volume corresponding to 2006 on time.
  - The submission of papers for possible publication in the Journal (following the respective regulations) is requested.
  - The participation of those members willing to enter the editorial staff of the Journal is also requested, to enrich the publication with their contributions either as Associated Editors or as referees.
- 4) Newsletter.
  - The Newsletter is regularly issued in March, June, September, and December, each year. It is distributed by e-mail, free of charge, to the members of IASI.
  - Contributions aimed at disseminating information on statistical activities in the region are requested.
- 5) IASI Award for Excellence.
  - It is intended to give continuity to this initiative

surgió en 2004, realizando el segundo concurso con oportunidad del X Seminario de Estadística Aplicada.

- Se requiere la participación de estadísticos jóvenes durante el Seminario, para que realmente haya una competición para lograr el Premio.

6) Otras actividades.

- Se pretende mantener la oferta de cursos para el desarrollo profesional, impartidos (sin fines de lucro) por miembros del IASI, a instituciones que así lo soliciten.
- Campaña de incremento de la membresía del Instituto, principalmente mediante convenios con asociaciones nacionales de los países de nuestra región.

Finalizo esta carta reiterando mi disposición para escuchar y atender las propuestas que los miembros del IASI hagan llegar al Comité Ejecutivo.

Con mis cordiales saludos,

started in 2004, conducting the second contest with opportunity of the X Seminar on Applied Statistics.

- The participation of young statisticians during the Seminar is necessary to have a real competition to obtain the Award.

6) Other activities.

- It is intended to maintain the offering of courses for professional development, presented (non-profit) by members of IASI, to requesting institutions.
- Campaign for increasing the Institute's membership, mainly by means of agreements with national associations in countries of our region.

In ending this letter, I reiterate my interest in receiving and giving attention to the proposals that the members of IASI present to the Executive Committee.

Most cordially,



Víctor Manuel Guerrero Guzmán  
 Presidente / President, IASI  
 México, D.F., México - Febrero / February 2006

**Reconocimiento al Dr. Raúl Pedro Mentz**

El Dr. Raúl Pedro Mentz recibió el título de "Profesor Emérito de la Universidad Nacional de Tucumán" (Argentina), en un solemne acto académico realizado el jueves 1 de diciembre de 2005, al que convocó el Rector de dicha Universidad. Esto representa un reconocimiento a la prolongada carrera del Dr. Mentz, particularmente como Director del Instituto de Investigaciones Estadísticas de la Universidad, así como a sus valiosos aportes a la estadística tanto al nivel nacional como al internacional.

El Instituto Interamericano de Estadística, que se enorgullece por tener al Dr. Mentz como uno de sus ex-Presidentes y actual miembro del Consejo Consultivo, le extiende por este medio sus más cálidas felicitaciones.

**Distinction to Dr. Raúl Pedro Mentz**

The title of "Emeritus Professor of the Universidad Nacional de Tucumán" (Argentina) was conferred to Dr. Raúl Pedro Mentz, in a solemn academic ceremony held on Thursday, December 1, 2005 convoked by the President of said University. This represents a recognition for the extended career of Dr. Mentz, particularly as the Director of the University's Institute for Statistical Research, as well as for his valuable contributions to statistics both at the national and international levels.

The Inter-American Statistical Institute, proud of having Dr. Mentz as one of its ex-Presidents and now as a member of the Advisory Board, presents him its warmest congratulations.

## Camilo Dagum

El Instituto Interamericano de Estadística (IASI) desea, por este medio, rendir homenaje al Dr. Camilo Dagum, fallecido en Ottawa, Canadá, el 5 de noviembre de 2005. Fue un destacado miembro del IASI, con el que colaboró en diversas formas. Una de sus últimas contribuciones fue la de encargarse, como Editor Invitado, del Volumen 55 (2003) de nuestra revista *Estadística*, en el que consiguió reunir 17 valiosos artículos sobre *Distribución del Ingreso, Curva de Lorenz, Desigualdad y Pobreza*.

En lo que sigue presentamos una traducción de partes de un obituario preparado por el Prof. Samuel Kotz, de George Washington University, Washington, D.C., publicado en la edición de febrero de 2006 de AMSTAT NEWS.

### CAMILO DAGUM (1925-2005)

Camilo Dagum (Emeritus professor, University of Ottawa, Canadá y Full Professor en la Facultad de Ciencias Estadísticas, Universidad de Bologna, Italia) falleció el 5 de noviembre de 2005 en Ottawa. Su pérdida es un gran golpe para la comunidad científica estadística y económica mundial.

Camilo Dagum nació el 11 de agosto de 1925 en Rosario de Lerma, un pequeño pueblo rural en Salta, Argentina. Creció durante la Gran Depresión y fue sufrido testigo de la pobreza, privación y enfermedad generalizadas en esos tiempos. A partir de esta experiencia de niñez, desarrolló un gran sentido de responsabilidad social y preocupación por los menos privilegiados, que desplegó a través de su carrera científica.

La tesis doctoral de Camilo Dagum en la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Nacional de Córdoba fue aprobada con los máximos honores. Recibió la Medalla del College de France en 1971. Fue investido con Doctorados Honoris Causa por la Universidad de Bologna (1988), Universidad de Montpellier I (1998), Universidad Nacional de Córdoba (1988), y la Universidad de Nápoles "Parthenope" (2005).

La carrera de Camilo Dagum como profesor universitario se extendió por más de cincuenta años. Estuvo asociado a la Universidad Nacional de Córdoba (1949-1966), ascendiendo de Investigador Asociado en 1949 a Profesor Pleno en 1956, y finalmente elegido como Decano de la Facultad en 1962. De

## Camilo Dagum

The Inter-American Statistical Institute (IASI) wishes to render homage, by this means, to Dr. Camilo Dagum, who passed away in Ottawa, Canada, on November 5, 2005. He was an outstanding member of IASI, to which he contributed in many ways. One of his last contributions was to take responsibility, as an Invited Editor, of Volume 55 (2003) of our journal *Estadística*, in which he managed to compile 17 valuable papers on *Income Distribution, Lorenz Curve, Inequality and Poverty*.

In what follows, we present parts of an Obituary prepared by Prof. Samuel Kotz, from George Washington University, Washington, D.C., published in the February 2006 issue of AMSTAT NEWS.

### CAMILO DAGUM (1925-2005)

Camilo Dagum (Emeritus professor, University of Ottawa, Canada and Full Professor at the Faculty of Statistical Sciences, University of Bologna, Italy) passed away on November 5, 2005 in Ottawa. His loss is a great blow to the world's statistical and economic scientific community.

Camilo Dagum was born on August 11, 1925 in Rosario de Lerma, a small rural town in Salta, Argentina. He grew up during the Great Depression and bore witness to the widespread poverty, deprivation and illness common at the time. From this childhood experience he developed a great sense of social responsibility and concern for the less privileged which he displayed throughout his scientific career.

Camilo Dagum's doctoral thesis from the Faculty of Economic Sciences of the National University of Cordoba was approved with the highest honor. He received the Medal College de France in 1971. He was bestowed Doctor Honoris Causa degrees by the University of Bologna (1988), University of Montpellier I (1998), National University of Cordoba (1988), and the University of Naples "Parthenope" (2005).

Camilo Dagum's career as a university teacher spanned more than fifty years. During 1949-1966 he was associated with the National University of Cordoba, rising from Research Associate in 1949 to Full Professor in 1956, and finally elected Dean of the Faculty in 1962. During 1966-68 he was Visiting

1966 a 1968 fue Investigador Visitante Mayor en la Universidad de Princeton y de 1968 a 1969 Profesor Visitante en IEDES, Universidad de Paris. Durante 1968-70 fue Profesor Pleno y Director en la Universidad Nacional de México y en 1970-72 Profesor Visitante en la Universidad de Iowa. En los 20 años siguientes, 1972-91, fue Profesor Pleno en la (bilingüe) Universidad de Ottawa. Su retiro obligatorio lo forzó a dejar Ottawa y continuar su carrera académica en Italia, primero como profesor en la Universidad de Milán y de 1994 al 2000 en la Universidad de Bologna. Permaneció asociado con esta última hasta su muerte en 2005.

Camilo Dagum fue elegido miembro del Instituto Internacional de Estadística en 1959; sus proponentes fueron los mundialmente renombrados estadísticos Corrado Gini, Maurice Frechet, Herman Wold, y Carlos Dieulefait. Fue fundador y Presidente de la Sociedad Argentina de Estadística, "Honorary Fellow" del Instituto Multidisciplinario Internacional de Ciencias, Miembro de la Academia de Ciencias de Nueva York, de la Asociación Americana de Estadística, la Sociedad Italiana de Estadística y varias otras.

El Profesor Dagum publicó 12 libros y más de 210 artículos arbitrados que cubren una gran variedad de áreas de interés, teoría de probabilidad y estadística matemática, números índice, elaboración de modelos científicos, variables aleatorias multidimensionales, transvariación, inflación, funciones y modelos de decisión. Fue el consumado académico ecléctico. Sus intereses científicos cubrieron numerosos campos, incluyendo Economía, Econometría, Filosofía de la Ciencia, Distribución del Ingreso y de la Riqueza, Desigualdad, Pobreza y Capital Humano. Escribió artículos pioneros en los últimos cuatro temas, abriendo nuevas vías de investigación. Hoy día es incuestionablemente la más prominente autoridad mundial en teoría y aplicaciones de distribución de ingreso. Su sobresaliente erudición, claridad de exposición en al menos cuatro idiomas europeos, y consideración de detalles fueron realmente admirables.

Camilo Dagum estuvo activamente involucrado en la organización de conferencias científicas y talleres internacionales, siendo su última la que organizó conjuntamente con los profesores A. Lemmi y S. Kotz realizada en la Universidad de Siena en Mayo de 2005 en memoria de dos prominentes economistas/estadísticos — Max O. Lorenz y Corrado Gini. En el mismo mes le fue otorgado por la Universidad de Nápoles "Parthenope", junto con su brillante y devota

Senior Researcher at Princeton University and in 1968-69 a Visiting Professor at IEDES, University of Paris. During 1968-70 he served as Full Professor and Chairman at the National University of Mexico and in 1970-72 was Visiting Professor at the University of Iowa. The following 20 years, from 1972-91, he was Full Professor at the (bilingual) University of Ottawa. Mandatory retirement forced him to leave Ottawa and continue his academic career in Italy, first as professor at the University of Milan and from 1994 to 2000 at the University of Bologna. He remained associated with the latter till his death in 2005.

Camilo Dagum was elected member of the International Statistical Institute in 1959; his sponsors were world renowned statisticians: Corrado Gini, Maurice Frechet, Herman Wold, and Carlos Dieulefait. He was founder and President of the Argentine Statistical Society, an Honorary Fellow of the International Multidisciplinary Science Institute, Member of the New York Academy of Sciences, the American Statistical Association, the Italian Statistical Society and several others.

Professor Dagum published 12 books and over 210 peer reviewed articles covering a great variety of diverse interests, probability theory and mathematical statistics, index numbers, scientific model building, multidimensional random variables, transvariation, inflation, decision functions and models. He was the consummate eclectic academic. His scientific interests covered numerous fields including Economics, Econometrics, Philosophy of Science, Income and Wealth Distributions, Inequality, Poverty and Human Capital. He wrote pioneering and seminal articles in the last four topics, creating new research paths in these areas. Today he is unquestionably the most prominent world authority in theory and applications of income distributions. His outstanding erudition, clarity of exposition in at least four European languages, and attention to details were truly admirable.

Camilo Dagum was actively involved in the organization of international scientific conferences and workshops, his last being the one organized jointly with Professors A. Lemmi and S. Kotz held at the University of Siena in May of 2005 in memory of two prominent economists/statisticians — Max O. Lorenz and Corrado Gini. In the same month he was awarded together with his brilliant and devoted wife of 47 years-Professor Estela Bee Dagum [ex-

esposa de 47 años-Profesora Estela Bee Dagum [ex Presidenta del IASI], el grado de Doctor Honoris Causa. Estas fuertes actividades sólo dos cortos meses antes de su inesperada partida es un testimonio de su altruista devoción y dedicación a la ciencia y a la sociedad.

Camilo Dagum fue una persona amistosa, optimista y tolerante—siempre listo para ayudar a los individuos menos afortunados. Su bondad, su temperamento, disciplina, trabajo duro y buena voluntad con sus colegas serán una inspiración para toda la vida para estudiantes y colegas. Se le echará de menos con pena en las sociedades estadísticas y económicas. El Mundo y la Sociedad han perdido un gran hombre, que dejó profundas huellas.

### **Revista "Estadística"**

*Estadística* es la revista científica del Instituto Interamericano de Estadística (IASI). Tiene como propósito la publicación de contribuciones en temas estadísticos teóricos y aplicados, dando énfasis a las aplicaciones originales y a la solución de problemas de interés amplio para los Estadísticos de la Región Americana. Los artículos sobre aplicaciones deben incluir un análisis cuidadoso del problema que traten, tener una presentación clara para contribuir a la divulgación de la metodología y buena práctica estadística, y contener una adecuada interpretación de los resultados. Los artículos sobre aplicaciones pueden también estar orientados a contribuir a un mejor entendimiento del alcance y limitaciones de los métodos considerados. Estos artículos pueden encarar problemas en cualquier área de interés, incluyendo estadística pública, salud, educación, industria, etc. Las contribuciones teóricas sin una aplicación correspondiente serán publicadas si presentan un avance significativo en el conocimiento de la disciplina a escala internacional y tienen una clara indicación de cómo pueden los métodos desarrollados ser útiles para aplicaciones relevantes.

El cuerpo editorial de *Estadística* es de carácter internacional y está integrado por destacados estadísticos.

Si desea presentar un artículo, por favor envíe a la Editora cuatro copias del mismo (que no serán devueltas), escritas a espacio simple de un solo lado del papel. Al comienzo debe incluirse un corto título provisorio y un resumen de unas 150 palabras, junto con algunas palabras clave que describan el contenido del artículo. Los artículos podrán presentarse en cas-

President of IASI], the degree of Doctor Honoris Causa by the University of Naples "Parthenope". These strenuous activities just a few short months before his unexpected demise is a testimony to his selfless devotion and dedication to science and society.

Camilo Dagum was a friendly, optimistic and tolerant person—always ready to assist less fortunate individuals. His kindness, even temper, discipline, hard work and goodwill to his fellow man will remain a lifelong inspiration for students and colleagues. He will be sorely missed by statistical and economic societies. The world and Society have lost a great man who left deep footprints on this earth.

### **Journal "Estadística"**

*Estadística* is the scientific journal of the Inter-American Statistical Institute (IASI). It aims at publishing contributions about themes in theoretical and applied Statistics, giving emphasis to original applications and the solution of problems of wide interest to Statisticians in the American Region. Applications papers should include careful analysis of the problem at hand, have a clear presentation in order to contribute to the dissemination of methodology and good statistical practice, and contain adequate interpretation of the outcomes. Applications papers may also aim to contribute to a better understanding of the scope and limitations of the methods considered. Applications papers may tackle problems in any area of interest including public statistics, health, education, industry, etc. Theoretical contributions without a corresponding application will be published if they represent a significant advance in the knowledge of the discipline at the international scale and contain a clear indication of how the methods developed may be useful for relevant applications.

The editorial board of *Estadística* is of international scope, and is composed of outstanding statisticians.

If you wish to submit a paper, please send to the editor four non-returnable copies, typed with single spacing on only one side sheets. A short running title and a summary of about 150 words must be included at the beginning of the manuscript, together with some keywords describing the contents of the paper. Papers are published in English, Spanish,

tellano, inglés, francés o portugués.

El procedimiento editorial es doblemente anónimo, por lo que el nombre y dirección del autor a quien deberá dirigirse la correspondencia deben aparecer sólo en la página de título de la cuarta copia. Se debe enviar también por e-mail una copia de la versión anónima del trabajo. Se aceptarán trabajos en Word, en Latex o en Scientific WorkPlace. Se solicita a los autores consultar con la Editora las reglas específicas para la presentación de los originales.

Los datos de contacto con la editora son los siguientes:

Licenciada Clyde Charre de Trabuchi  
 Editora de la Revista "Estadística"  
 Av. Julio A. Roca 609  
 1067 Buenos Aires, Argentina  
 Teléfonos (54-11) 4349-9213 / 14  
 Fax (54-11) 4349-9218  
 e-mail clyde@indec.mecon.gov.ar

#### **Distribución de la revista**

La revista se distribuye gratuitamente a los miembros con sus cuotas al día. El Instituto no mantiene convenios de canje, por lo que invitamos a las bibliotecas y otras entidades interesadas, a tomar suscripciones pagadas, las que deben ser solicitadas a: Lic. Roberto D. Muiños, Secretario Técnico Adjunto, Instituto Interamericano de Estadística (IASI), Balcarce 184, Of.211, 1327 Buenos Aires, Argentina; e-mail rmuin@indec.mecon.gov.ar.

#### **Incorporación de nuevos miembros**

El Comité Ejecutivo invita la incorporación de nuevos miembros personales, quienes reciben la revista *Estadística* y el Boletín Informativo, y gozan de otros beneficios. Los interesados sólo deben enviar, a la Secretaría, su nombre y dirección completa, y pagar la cuota de US\$25 por el primer año.

Las cuotas se fijan en dólares de los Estados Unidos. Para pagos en pesos argentinos o en reales se aplican las tasas de cambio vigentes en el momento del pago. Los procedimientos alternativos disponibles para hacer efectivos los pagos pueden consultarse en: <http://www.indec.mecon.gov.ar/IASI/iasi/miembros.htm>.

El IASI tiene convenios de membresías conjuntas con las asociaciones nacionales de estadística de Argentina, Bolivia, Brasil y Ecuador. La parte corres-

French or Portuguese.

Editorial process is double-blind so the name and the full postal address of the authors to whom further correspondence is to be sent must appear only on the title page of the fourth copy. An anonymous copy of the paper must also be sent by e-mail. Papers will be accepted in Word, in Latex, or in Scientific WorkPlace. We kindly request that the authors consult with the Editor the specific regulations regarding the presentation of originals.

The contact information for the editor follows:

Licenciada Clyde Charre de Trabuchi  
 Editor of the Journal "Estadística"  
 Av. Julio A. Roca 609  
 1067 Buenos Aires, Argentina  
 Telephones (54-11) 4349-9213 / 14  
 Fax (54-11) 4349-9218  
 e-mail clyde@indec.mecon.gov.ar

#### **Distribution of the journal**

The journal is distributed free of charge among the members with their dues up to date. Since the Institute does not maintain exchange agreements, we invite libraries and other institutions interested to enter paid subscriptions; to do this please contact: Lic. Roberto D. Muiños, Assistant Technical Secretary, Inter-American Statistical Institute (IASI), Balcarce 184, Oficina 211, 1327 Buenos Aires, Argentina; e-mail rmuin@indec.mecon.gov.ar.

#### **Entrance of new members**

The Executive Committee invites the joining of new individual members, who receive the journal *"Estadística"*, and the Newsletter, and also enjoy other benefits. Those interested only have to send to the Secretariat their name and complete address, and pay US\$25 as the membership due for the first year.

Dues are charged in U.S. Dollars. The current rate of exchange will be applied to payments in Argentinian pesos or in "Reais". The available alternative procedures to make the payments can be consulted in [http://www.indec.mecon.gov.ar/IASI/iasi\\_ingles/imiembros.htm](http://www.indec.mecon.gov.ar/IASI/iasi_ingles/imiembros.htm).

IASI has joint membership agreements with the national statistical associations of Argentina, Bolivia, Brazil, and Ecuador. The share of IASI in these



pondiente al IASI en estas membresías conjuntas es sólo US\$15 por año. Los interesados en estas membresías conjuntas pueden consultar con la respectiva asociación nacional o con la Secretaría del IASI.

### X Seminario de Estadística Aplicada

Se está trabajando en la organización del X Seminario de Estadística Aplicada del IASI, a realizarse en Rosario, Argentina. El tema escogido es *“Modelos Econométricos para Microdatos”*.

El Seminario es organizado por el IASI en cooperación con la Sociedad Argentina de Estadística (SAE) y con la Escuela de Estadística de la Universidad Nacional de Rosario, y se realizará en Rosario del 10 al 13 de octubre de 2006, conjuntamente con el 7° Congreso Latinoamericano de Sociedades de Estadística (CLATSE VII), evento éste que es organizado por la SAE, la Sociedad Chilena de Estadística (SOCHE) y el Grupo Argentino de Biometría (GAB).

El Comité Internacional de Programa está integrado por Estela Bee Dagum (Universidad de Bologna), Pedro Silva (Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística-IBGE), Víctor Manuel Guerrero Guzmán (Instituto Tecnológico Autónomo de México-ITAM), Elsa Servy (Universidad Nacional de Rosario), José Raúl Martínez (Universidad Nacional de Córdoba) y Daniel Peña (Universidad Carlos III de Madrid). El Secretario Técnico del IASI, Evelio O. Fabbroni, es miembro ex-officio de los Comités Internacionales de Programa de cada Seminario de Estadística Aplicada.

El programa comprenderá conferencias invitadas, cursos cortos, trabajos contribuídos y posters. Próximamente se darán a conocer los detalles.

Por este medio se invita la presentación de trabajos contribuídos y posters, sobre aplicaciones de Modelos Econométricos para Microdatos. La Secretaría del IASI recibirá, en las direcciones registradas al final del presente Boletín Informativo, los resúmenes de los trabajos hasta el 15 de mayo de 2006 y los trabajos completos hasta el 15 de agosto de 2006.

Las reglas para la presentación de los trabajos contribuídos, similares a las que se aplican a los trabajos sometidos a la revista "Estadística", son las siguientes:

1. Los artículos podrán presentarse en castellano, inglés, francés o portugués. Se debe enviar cuatro

joint memberships is only US\$15 per year. Those interested in obtaining these joint memberships may consult either with the respective national association or with the Secretariat of IASI.

### X Seminar on Applied Statistics

Preparatory work is being done to hold the X Seminar on Applied Statistics of IASI in Rosario, Argentina. The chosen theme is *“Econometric Models for Microdata”*.

The Seminar is organized by IASI in cooperation with the Argentinian Statistical Society (SAE) and with the School of Statistics of the Universidad Nacional de Rosario, and it will be held in Rosario on October 10-13, 2006, jointly with the Seventh Latin-American Congress of Statistical Societies (7° Congreso Latinoamericano de Sociedades de Estadística-CLATSE VII), event organized by SAE, the Chilean Society of Statistics (SOCHE) and the Argentine Group of Biometry (GAB).

The International Program Committee is integrated by Estela Bee Dagum (University of Bologna), Pedro Silva (Brazilian Institute of Geography and Statistics-IBGE), Víctor Manuel Guerrero Guzmán (Instituto Tecnológico Autónomo de México-ITAM), Elsa Servy (Universidad Nacional de Rosario), José Raúl Martínez (Universidad Nacional de Córdoba), and Daniel Peña (Universidad Carlos III de Madrid). The Technical Secretary of IASI, Evelio O. Fabbroni, is an ex-officio member of the International Program Committees for each Seminar on Applied Statistics.

The program will include invited conferences, short courses, contributed papers and posters. Details will be disclosed shortly.

We invite, by these means, the presentation of contributed papers and posters, on applications of Econometric Models for Microdata. The Secretariat of IASI will receive, at the addresses indicated at the end on this Newsletter, the summaries of the papers by May 15, 2006, and the complete papers by August 15, 2006.

The rules for the presentation of contributed papers, similar to those applied to the papers submitted to the journal "Estadística", are the following:

1. Papers can be presented in English, Spanish, French or Portuguese. Please send four non-returnable

copias del trabajo (que no serán devueltas), escritas a espacio simple de un solo lado del papel. Al comienzo debe incluirse un título corto y un resumen de no más de 150 palabras, junto con algunas palabras clave que describan el contenido del artículo. El nombre y dirección del autor a quien deberá dirigirse la correspondencia deben aparecer sólo en la página de título de la cuarta copia. Se debe enviar también por e-mail una copia de la versión anónima del trabajo. Se aceptarán trabajos en Word o en Latex o en Scientific WorkPlace. Se agradecerá que el resumen, con identificación del o de los autores, sea adelantado por e-mail dentro del plazo especificado más arriba.

2. Las reglas para la preparación de los manuscritos son las siguientes:

- *Título.* El título debe ser breve y específico. Debe aparecer al principio del artículo, centrado y en **MAYUSCULAS NEGRITAS**. Será seguido del nombre de cada autor en MAYUSCULAS, su afiliación institucional en *itálica* y datos para su contacto en letra normal minúscula. Se debe dejar una línea en blanco entre el título y los nombres de los autores.

- *Resumen.* A continuación de los datos de los autores, dejando 2 renglones en blanco, se escribirá **RESUMEN** centrado, en mayúsculas negritas.

Seguidamente, dejando un renglón, debe aparecer el texto del resumen. Debe ser un párrafo de a lo sumo 150 palabras, describir brevemente los principales contenidos del artículo y evitar las citas bibliográficas.

- *Palabras clave.* Después del RESUMEN, dejando un renglón, deberá escribirse el título **Palabras clave**, en negrita itálica, seguido de tres a seis palabras que se utilizarán para clasificar el artículo.

- *Pies de página.* En el texto debe evitarse la utilización de pies de página. Si fuera absolutamente necesaria su utilización, deben identificarse con subíndices numéricos en el orden en que aparezcan en el texto. Los pies de página se deberán escribir todos juntos luego de las REFERENCIAS.

- *Tamaño del papel y detalles de estilo.*

(a) Tamaño de papel: A4.

(b) Márgenes (superior, inferior, izquierdo y derecho): 2.5 cm.

(c) Fuente: Arial 11, excepto para el título principal que debe ser Arial 14.

copies, typed with single spacing on only one side sheets. A short running title and a summary of no more than 150 words must be included at the beginning of the manuscript, together with some keywords describing the contents of the paper. The name and address of the author to whom further correspondence is to be sent must appear only on the title page of the fourth copy. An anonymous copy of the paper must also be sent by e-mail. Papers will be accepted in Word, in Latex, or in Scientific WorkPlace. It would be appreciated that the summary, with identification of the authors, be sent by e-mail within the deadline above indicated.

2. The rules for the preparation of the manuscript are the following:

- *Title.* The title shall be short and specific. It shall appear in first place in the paper, centered and written in **BOLD CAPITAL LETTERS**. It shall be followed by the names of each author in CAPITAL LETTERS, their institutional affiliations in *italic lower case* letters, and contact information in regular lower case letters. A blank line shall be left between the title and the authors' names.

- *Abstract.* Following the names of the authors 2 blank lines shall be left, then **ABSTRACT** (in bold capital letters) shall be centered written.

Then, after leaving another blank line, the text of the abstract shall be included. This shall be a paragraph of at most 150 words, describing the main contents of the paper, and free of bibliographic references.

- *Key words.* After the ABSTRACT, leave a blank line and then write the title **Key words** (in bold italics), followed by three to six words that will be used to classify the paper.

- *Footnotes.* The use of footnotes shall be avoided in the text. In case their use is absolutely necessary, they shall be identified with numeric sub-indices in the order they appear in the text. The footnotes shall be written together after the REFERENCES.

- *Size of the paper and style details*

(a) Paper size: A4.

(b) Margins (upper, lower, left and right): 2.5 cm.

(c) Font: Arial 11, except for the main title, which shall be Arial 14.

(d) Justificación: El título principal y los datos de los autores deben estar centrados, mientras que los títulos secundarios deben estar justificados a la izquierda.

(e) Espaciado: simple

(f) Énfasis: Utilizar *itálica*. No utilizar subrayado ni **negrita**.

· *Figuras, tablas y ecuaciones.*

(a) Las tablas, figuras y gráficos deberán tener un título y estar numerados correlativamente. Las figuras deben presentarse en su forma definitiva para publicación. La resolución óptima para impresión es de 300 dpi. El tamaño de la imagen deberá ser un 20% mayor al que tendrá en la publicación.

(b) Las ecuaciones deberán ser numeradas a la derecha.

· *Citas de referencias en el texto.* Para citar un artículo en el texto, se indicará autor y año de publicación, como en los siguientes ejemplos:

(a) ..... the model proposed by Barnett (1969)

(b) The theoretical treatment provided by Fuller (1987, cap.4)

(c) Bold et al. (1995) also find....

· *Referencias.* Las referencias deberán disponerse en orden alfabético del nombre del autor y, para un mismo autor, en orden cronológico. Las partes que debe contener una referencia son las siguientes: Autor(es), año de publicación, título, información sobre la publicación. Las referencias deberán estar en concordancia con el siguiente estilo:

THEOBALD, C.M. and MALLISON, J.R. (1978). «Comparative Calibration, Linear Structural Relationship and Congeneric Measurements». *Biometrics*. 34: 39-45.

FULLER, W. A. (1987). *Measurement Error Models*. Wiley, New York.

LINDLEY, D. V. and SMITH, A. F. M. (1972) «Bayes Estimates for the Linear Model» (with discussion). *Journal of the Royal Statistical Society, Series B*. 34: 1-41.

Información más detallada sobre el Seminario será incluida en <http://www.indec.mecon.ar/iasi/>.

Los organizadores locales distribuirán más adelante información sobre inscripciones y alojamiento. Mientras tanto, información adicional podrá ser solicitada a la Profesora María Teresa Blaconá (mblacona@fcecon.unr.edu.ar), Presidenta de la SAE y Directora de la Escuela de Estadística, al

(d) Justification: The main title and the authors' identification shall be centered, while the secondary titles shall be left justified.

Spacing: Single

Emphasis: Use only *italics* to highlight. Do not use underline nor **bold**.

· *Figures, tables and equations.*

(a) Tables, figures and graphs shall have a title and be sequentially numbered. Figures shall be presented in their final format for publication. Optimal resolution for printing is 300 dpi. The size of the image shall be 20% larger than the size for the final publication.

(b) Equations shall be numbered to the right.

· *References in the text.* To refer to a paper in the text, the author and year of publication shall be indicated, as in the following examples:

(a) ..... the model proposed by Barnett (1969)

(b) The theoretical treatment provided by Fuller (1987, cap.4)

(c) Bold et al. (1995) also find....

· *References.* The references shall be in alphabetical order by the names of the authors and, for the same author, in chronological order. References shall include the following: Author(s), year of publication, title, information on the publication. They shall be presented in the following style:

THEOBALD, C.M. and MALLISON, J.R. (1978). «Comparative Calibration, Linear Structural Relationship and Congeneric Measurements». *Biometrics*. 34: 39-45

FULLER, W. A. (1987). *Measurement Error Models*. Wiley, New York

LINDLEY, D. V. and SMITH, A. F. M. (1972) «Bayes Estimates for the Linear Model» (with discussion). *Journal of the Royal Statistical Society, Series B*. 34: 1-41.

More detailed information on the Seminar will be included in <http://www.indec.mecon.ar/iasi/>.

Information on registration and accommodations will be later distributed by the local organizers. In the meantime, additional information can be requested from Professor María Teresa Blaconá (mblacona@fcecon.unr.edu.ar), President of SAE and Director of the School of Statistics, from Professor Evelio O.

Prof. Evelio O. Fabbroni (fabpan@cwpanama.net), Secretario Técnico del IASI, o al Lic. Roberto D. Muiños (rmuin@indec.mecon.gov.ar), Secretario Técnico Adjunto del IASI.

### Concurso para el Premio IASI a la Excelencia

El Instituto convoca al segundo concurso para el *Premio IASI a la Excelencia*, con oportunidad del X Seminario de Estadística Aplicada. El primer concurso se llevó a cabo en ocasión del 16° Simposio Nacional de Probabilidad y Estadística (SINAPE), organizado por la Associação Brasileira de Estatística (ABE), y realizado del 26 al 30 de julio de 2004 en Caxambu, MG, Brasil.

Los trabajos sometidos pueden ser artículos publicados, sometidos o concluidos en los últimos dos años (abril de 2004 a marzo de 2006). Los trabajos deberán ser enviados en el formato indicado en este Boletín Informativo en relación con los trabajos contribuidos para el X Seminario de Estadística Aplicada.

La Comisión Adjudicadora es coordinada por el Prof. Víctor J. Yohai. Los trabajos serán recibidos por la Comisión Adjudicadora hasta el 15 de agosto de 2006, en duplicado. Podrán ser enviados por e-mail a vyohai@dm.uba.ar, en formato pdf o ps (postscript), o por correo normal a la dirección:

Profesor Víctor J. Yohai  
Departamento de Matemáticas  
Facultad de Ciencias Exactas y Naturales  
Universidad Nacional de Buenos Aires  
Buenos Aires, Argentina

El trabajo ganador del concurso será presentado en el X Seminario de Estadística Aplicada, en sesión previamente organizada por el Comité Ejecutivo del IASI. Los gastos de transporte dentro de Argentina hasta Rosario y la estada durante el evento serán cubiertos por el IASI. El resultado del concurso se comunicará el 15 de septiembre de 2006.

La reglamentación para estos concursos está establecida en el artículo VII del Reglamento del IASI, cuyo texto es el siguiente:

#### Artículo VII. Premio IASI a la Excelencia

1. **Objetivo.** El “Premio IASI a la Excelencia” (en adelante referido como el “Premio IASI”) busca identificar y reconocer nuevos talentos en

Fabbroni (fabpan@cwpanama.net), Technical Secretary of IASI, or from Lic. Roberto D. Muiños (rmuin@indec.mecon.gov.ar), Assistant Technical Secretary of IASI.

### Contest for the IASI Award for Excellence

The Institute convoke the second contest for the *IASI Award for Excellence*, with opportunity of the X Seminar on Applied Statistics. The first contest was conducted with occasion of the 16th National Symposium on Probability and Statistics (SINAPE), organized by the Associação Brasileira de Estatística (ABE), and held on July 26-30, 2004 in Caxambu, MG, Brazil.

Submitted papers may be published, submitted or concluded ones in the last two years (April 2004 to March 2006). Papers shall be sent in the format indicated in this Newsletter regarding contributed papers for the X Seminar on Applied Statistics.

The Award Commission is coordinated by Professor Víctor J. Yohai. Papers shall be received by the Award Commission by August 15, 2006, in two copies. Papers may be sent via e-mail to vyohai@dm.uba.ar, in pdf or ps (postscript) format, or by regular mail to the address:

Profesor Víctor J. Yohai  
Departamento de Matemáticas  
Facultad de Ciencias Exactas y Naturales  
Universidad Nacional de Buenos Aires  
Buenos Aires, Argentina

The winning paper will be presented at the X Seminar on Applied Statistics, in a session previously organized by the Executive Committee of IASI. Transportation costs within Argentina to Rosario and stay expenses during the event will be covered by IASI. The result of the contest will be disclosed on September 15, 2006.

The regulations for these contests are established in Article VII of the Bylaws of IASI, whose text is as follows:

#### Article VII. IASI Award for Excellence

1. **Objective.** The IASI Award for Excellence (denominated the “IASI Award” for short in the remainder of this text) is aimed at identifying

el área de Estadística en la región de las Américas, atraer su atención hacia el Instituto, estimular su actuación en favor del desarrollo de la Estadística en la región, y facilitar la divulgación de la producción de trabajos relevantes de estadísticos jóvenes.

2. **Características.** El Premio IASI será otorgado, en conjunto con las sociedades estadísticas de los países de la región, al mejor trabajo científico de un autor individual presentado durante sus reuniones científicas más amplias, a intervalos no inferiores a dos años en cada país. El Premio IASI será concedido como máximo a dos personas por año, necesariamente en diferentes países. Siempre que fuera promovido por el IASI uno de los Seminarios de Estadística Aplicada, el Premio será otorgado en esta reunión y no en la reunión de la sociedad estadística del país sede, pero en ese caso el intervalo hasta la concesión del próximo premio contará desde la última reunión amplia de la sociedad local en que haya sido otorgado.
3. **El Premio.** El Premio IASI comprenderá la entrega de un diploma más la cantidad de US\$500.00 (quinientos dólares americanos), convertidos en la moneda local con las reglas de cambio en vigor en el país. Además de eso, el receptor del premio tendrá inscripción automática como miembro del IASI, con sus cuotas anuales cubiertas por un período de dos años. Esto incluirá el recibo de la revista Estadística y del Boletín Informativo del IASI por el mismo período.
4. **Comisión Adjudicadora.** Las decisiones sobre la divulgación, evaluación y otorgamiento del premio serán siempre tomadas por una comisión formada con una anticipación mínima de un año en relación con la fecha prevista para el otorgamiento del premio. Formará parte de esta comisión obligatoriamente un miembro activo del IASI, de preferencia residente en el país de destino del premio. Tal comisión debe ser integrada por un mínimo de tres estadísticos activos en el país, que no sean elegibles como posibles candidatos al premio. La formación de esta comisión para cada concurso es responsabilidad de la sociedad estadística nacional correspondiente y, en caso de no existir dicha sociedad, la responsabilidad será del Comité Ejecutivo del IASI. La composición de dicha comisión será comunicada a la Secretaría del IASI con una anticipación mínima de un año en relación

and recognizing new talents in the area of Statistics in the American region, to attract their attention towards the Institute, stimulate their action in favor of statistical development in the region, and facilitate the dissemination of relevant work of young statisticians.

2. **Characteristics.** The IASI Award will be granted, jointly with the statistical associations of the countries in the region, to the best scientific paper by an individual author presented during its widest scientific meetings, at intervals not shorter than two years in each country. The IASI Award will be granted at most to two persons per year, necessarily in different countries. Whenever one of its Seminars on Applied Statistics is promoted by IASI, the Award will be granted in that meeting and not in the meeting of the statistical association of the host country, but in this case the interval up to the granting of next Award will be counted from the last wide meeting of the local association when it was granted.
3. **The Award.** The IASI Award will consist in a diploma, plus US\$500.00 (five hundred U.S. dollars), converted in the local currency according to the exchange rules in force in the country. In addition to this, the winner of the Award will have automatic membership in IASI, with the annual dues covered for a two years period. This will include the reception of the journal Estadística and IASI's Newsletter for the same period.
4. **Award Commission.** Decisions on dissemination, evaluation and granting of the Award will always be taken by a commission designated at least a year in advance to the anticipated date for the Award granting. At least an active member of IASI, preferably residing in the country where the Award will be granted, shall be in the commission. The commission shall be composed of a minimum of three statisticians active in the country, which shall not be eligible as Award candidates. The responsibility for the designation of this commission, for each contest, belongs to the corresponding national statistical association, and whenever such society does not exist the responsibility will be of the Executive Committee of IASI. The composition of such a commission shall be reported to the Secretariat of IASI at least one year before the date when

con la fecha de otorgamiento del premio. Cuando el premio fuera concedido durante uno de los Seminarios de Estadística Aplicada, la iniciativa para la formación de la comisión adjudicadora será del Comité Ejecutivo del IASI.

5. **Temas.** Serán considerados temas en cualquier área de teoría y aplicación de la Estadística, dándose énfasis a las aplicaciones originales y a la solución de problemas de interés amplio para el país sede y para los países de la región americana en general. Contribuciones teóricas sin la correspondiente aplicación serán consideradas solamente si representaran un avance significativo del conocimiento de la disciplina a escala internacional, lo que requerirá por ejemplo que el trabajo satisfaga las reglas de aceptación de revistas de primera línea (JASA, JRSS-B, Biometrika, Annals of Statistics, etc.), además de presentar una ilustración clara de cómo tales métodos sirven para aplicaciones relevantes.
6. **Tratamiento del tema.** El tema escogido por el candidato al premio tendrá que recibir tratamiento original profundo y abarcador, y no serán aceptadas simples “aplicaciones” de paquetes estadísticos para analizar datos. Los análisis tendrán que incluir interpretaciones adecuadas de los resultados. Si en determinado concurso la Comisión Adjudicadora juzga que ninguno de los trabajos presentados es de excelencia, deberá declarar desierto el concurso.
7. **Elegibilidad.** Serán elegibles para el premio estadísticos jóvenes (de hasta 40 años de edad cumplidos en la fecha prevista para el otorgamiento del premio), residentes en el país donde se otorgará el premio. Cuando el premio sea concedido durante uno de los Seminarios de Estadística Aplicada del IASI, podrán concursar candidatos residentes en cualquiera de los países de la región de actuación del IASI.
8. **Divulgación.** La Comisión Adjudicadora formada para el otorgamiento de cada premio deberá promover amplia divulgación de las normas para la concesión del premio en cada ocasión, y deberá informar esas normas a la Secretaría del IASI para fines de su divulgación a través de la página WEB y del Boletín Informativo del IASI. Además de eso, concluida la etapa de evaluación y decidida la concesión del premio, presentará un informe describiendo los resultados

the Award will be granted. Whenever the Award will be granted during one of the Seminars on Applied Statistics, the appointment of the Award Commission will be made by the Executive Committee of IASI.

5. **Themes.** Themes in any area of theory and application of Statistics will be considered, giving emphasis to original applications and to the solution of problems of wide interest for the host country and for the countries in the American region in general. Theoretic contributions without a corresponding application will only be considered in case they represent a significant advance in the knowledge of the discipline at the international scale, which will require for instance that the paper satisfy the acceptance rules of leading journals (JASA, JRSS-B, Biometrika, Annals of Statistics, etc.), in addition to present a clear illustration of how such methods are useful for relevant applications.
6. **Treatment of the theme.** The theme chosen by the candidate to the award shall have to receive profound and broad original treatment, and simple “applications” of statistical packages to analyze data will not be accepted. The analysis shall have to include adequate interpretations of the results. If the Award Commission for a particular contest finds that none of the presented papers meets standards for excellence, it shall declare the contest void.
7. **Eligibility.** Young statisticians (up to 40 years old in the date when the award will be granted), residing in the country where the award will be granted, will be eligible for the award. Whenever the award will be granted during a Seminar on Applied Statistics of IASI, candidates residing in any of the countries covered by IASI will be accepted in the contest.
8. **Dissemination.** The Award Commission designated for granting the award shall promote wide dissemination of the regulations established for each contest, which shall be reported to the Secretariat of IASI to allow for its dissemination through the WEB page and the IASI’s Newsletter. In addition to this, once the evaluation has concluded and the granting of the award is decided, the commission shall present a report describing the results of its work and recommen-

de su trabajo y recomendando la concesión del premio, con un mes de anticipación a la fecha de entrega del premio, para permitir a la Secretaría del IASI tomar las medidas requeridas para el otorgamiento del premio en la fecha debida.

9. **Publicación y difusión del trabajo premiado.** Los ganadores del premio deberán presentar sus trabajos durante las reuniones en que sean otorgados los premios, y será obligatorio que sometán sus trabajos para publicación en la revista Estadística editada por el IASI, por lo cual dichos trabajos no podrán someterse a publicación en ninguna otra revista. A criterio de la Comisión Adjudicadora, también se estimulará someter otros trabajos concursantes meritorios, aunque no sean ganadores.
10. **Apelaciones.** Las decisiones de la Comisión Adjudicadora serán finales. Los candidatos que participen en el concurso aceptarán implícitamente las reglas definidas por la Comisión Adjudicadora, así como sus decisiones finales, contra las cuales no habrá apelaciones.

### Octava Reunión sobre Estadística Pública

El IASI y el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) de México están considerando la posibilidad de organizar conjuntamente la Octava Reunión del IASI sobre Estadística Pública. Sería un *Taller Interamericano sobre Sistemas Estadísticos Nacionales*, que se realizaría en México en octubre de 2006, concurrentemente con otras reuniones internacionales.

Este evento representaría una continuación del esfuerzo iniciado por el IASI, conjuntamente con el Instituto Nacional de Estadística (INE) de Uruguay, mediante la Sexta Reunión sobre Estadística Pública – *Taller Regional sobre Sistemas Estadísticos Nacionales*, enfocado primordialmente a analizar y discutir problemas comunes de los países que conforman el bloque del MERCOSUR Ampliado, y que se realizó en Montevideo en septiembre pasado. En el próximo evento se extendería la cobertura de la convocatoria, para incluir todos los países de la región.

En el Taller Interamericano se tratarían los temas de organización y coordinación de los Sistemas Estadísticos Nacionales, así como la armonización de las estadísticas, tanto al nivel nacional como al internacional.

ding the granting of the award, at least a month prior to the date when the award will be presented, to allow the Secretariat of IASI to take the necessary steps for the timely presentation of the award.

9. **Publication and dissemination of the winning paper.** The winners of the award shall present their papers during the meetings where the awards are presented, and it shall be mandatory that they submit them for publication in the journal Estadística edited by IASI, and consequently those papers shall not be submitted for publication in any other journal. The Award Commission may also encourage the submission of other meritorious papers participating in the contest, even when they are not winning papers.
10. **Appeals.** The decisions of the Award Commission are final, without recourse. The candidates entering the contest implicitly accept the regulations defined by the Award Commission as well as their final decisions, against which there will be no grounds for appeals.

### Eighth Meeting on Public Statistics

IASI and the National Institute of Statistics, Geography and Informatics (INEGI) of Mexico are considering the possibility of jointly organizing the Eighth Meeting of IASI on Public Statistics. This would be an *Inter-American Workshop on National Statistical Systems*, to be held in Mexico in October 2006, concurrently with other international events.

This event would represent a continuation of the effort initiated by IASI, jointly with the National Institute of Statistics (INE) of Uruguay, by means of the Sixth Meeting on Public Statistics – *Regional Workshop on National Statistical Systems*", primarily focused to analyze and discuss common problems of the countries in the extended MERCOSUR group, held last September in Montevideo. The participation in the next event would be extended to cover all the countries in the region.

In the Inter-American Workshop the themes related to organization and coordination of the National Statistical Systems, as well as the harmonization of statistics both at the national and the international levels would be discussed.

Esperamos poder confirmar a breve plazo la realización de este evento.

### **XI Seminario de Estadística Aplicada**

El IASI acordó recientemente con el Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), la organización conjunta del XI Seminario de Estadística Aplicada del IASI, el que se realizaría en septiembre u octubre de 2007 en la sede del ITAM, en México, D.F., concurrentemente con el Foro Nacional de Estadística de la Asociación Mexicana de Estadística (AME). El tema escogido para el IX Seminario es el de “*Análisis de Series de Tiempo*”. Oportunamente daremos a conocer por este medio los avances que se produzcan en la organización de este evento.

We hope to be able to shortly confirm the holding of this event.

### **XI Seminar on Applied Statistics**

IASI recently agreed with the Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), the joint organization of the XI Seminar on Applied Statistics of IASI, which would be held in September or October 2007 at the facilities of ITAM, in Mexico, D.F., concurrently with the National Forum on Statistics of the Mexican Statistical Association (Asociación Mexicana de Estadística-AME). The theme chosen for the IX Seminar is “*Time Series Analysis*”. We will report in due time, by this means, the progress attained in the organization of this event.

## **NOTICIAS NACIONALES**

### **Chile**

*INE acelera la modernización de la producción estadística.* En 2005 el INE consiguió, mediante su plan de desarrollo estadístico, acortar las brechas y acercarse a las mejores prácticas de los 30 países desarrollados que forman parte de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE). Se avanzó en la elaboración de un Directorio General de Empresas y Establecimientos Públicos y Privados, con datos sobre actividad, ventas y trabajadores. Parte del plan es la nueva encuesta nacional de empleo, que será perfeccionada de acuerdo con los cambios del mercado laboral chileno; se está trabajando en un nuevo cuestionario, con la asesoría de expertos internacionales y del país, y en lugar de hacer la encuesta mediante visitas a los hogares se está considerando realizar el sondeo vía telefónica. Además, se está trabajando en una nueva encuesta nacional de presupuestos familiares para actualizar la canasta del IPC; por primera vez se incorporarán todas las regiones del país. Este año se contempla actualizar los índices de producción minera, de remuneraciones y costo de la mano de obra, e Índice de Precios al por Mayor (IPM). Otro ámbito es el nuevo marco muestral maestro para las encuestas de hogares, que sirve de base a investigaciones como las Encuestas de Caracterización Socioeconómica (CASEN). El INE también ha estrechado su trabajo con los municipios.

## **NATIONAL NEWS**

### **Chile**

*INE accelerates the modernization of the production of statistics.* INE succeeded in 2005, through its statistical development plan, in shortening the breaches and approaching the best practices of the 30 developed countries in the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD). Advances were made in the elaboration of a General Directory of Public and Private Enterprises and Establishments, with information on activity, sales and workers. A part of the plan is the new national employment survey, which will be improved in accordance with the changes in the Chilean labor force market; a new questionnaire is being developed, with assistance from international and national experts; also consideration is given to conduct the survey by telephone instead of household visits. Additionally, work is being done in a new national survey of family budgets to update the CPI basket; for the first time all the regions in the country will be incorporated. This year is considered to update the mining production, remunerations and manpower cost indexes, and the Wholesale Price Index (WPI). Other ambit is the new master sampling frame for the household surveys, which serve as a basis for surveys such as Socioeconomic Characterization Survey (Encuestas de Caracterización Socioeconómica-CASEN). The INE has also tightened its work with the municipalities.



**México**

*Reunión Nacional de Geografía 2006.* Con el fin de incorporar y diseminar la información geográfica que contribuya al desarrollo social y económico de México y en el marco de los Sistemas Nacionales Estadístico y de Información Geográfica (SNEIG), el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) ha llevado a cabo durante los pasados tres años las Convenciones Nacionales de Geografía 2003 y 2005, así como la Reunión Nacional de Geografía 2004, las cuales han coadyuvado en el desarrollo de un servicio de información que permita impulsar el desarrollo del país en materia geográfica a través del intercambio de información entre organismos e individuos usuarios y generadores de información geográfica con el fin de mejorar la calidad del conocimiento geográfico nacional.

La realización de estos eventos, ha favorecido la integración de instituciones y dependencias en esta materia, tanto en el ámbito nacional como internacional, al contar con la participación de expositores de otros países.

Con el fin de continuar con la consolidación de la Infraestructura de Datos Espaciales de México (IDEMex), se programó para marzo de 2006 la Reunión Nacional de Geografía 2006 en la ciudad de Monterrey, Nuevo León. Este evento congregará nuevamente a destacados especialistas nacionales e internacionales de todos los ámbitos de la información geográfica, de la Administración Pública Federal, Estatal y Municipal; la Academia; el Sector Privado y público en general interesado.

**ACTIVIDADES INTERNACIONALES****Conferencia Internacional sobre la Enseñanza de Estadística (ICOTS 7)**

La Asociación Internacional para la Educación Estadística (IASE), del Instituto Internacional de Estadística (ISI), organiza una de estas conferencias cada cuatro años. La Séptima Conferencia se realizará en nuestra región (Salvador, Bahía, Brasil) del 2 al 7 de julio de 2006, y el IASI ha decidido dar su apoyo en la organización, promoción y realización de este evento. Invitamos a visitar la página de la Conferencia: <http://www.maths.otago.ac.nz/icots7/icots7.php>

**Mexico**

*2006 National Meeting on Geography.* The National Institute of Statistics, Geography and Informatics (INEGI) has conducted, during the last three years, within the framework of the Statistical and Geographical National Information Systems (SNEIG), the 2003 and 2005 Geography National Conventions, as well as the 2004 National Meeting on Geography, aimed at incorporating and disseminating the geographical information contributing to the social and economic development of Mexico. These events have helped in the development of an information system allowing for promoting the development of the country in geographic matters through the exchange of information among organizations and individuals users and generators of geographical information to improve the quality of the national geographical knowledge.

The holding of these events helped the integration of institutions and agencies in these matters, in the national as well as in the international context, through the participation of lecturers from other countries.

With the purpose of continuing the consolidation of the Infrastructure of Spatial Data of Mexico (IDEMex), the 2006 National Meeting on Geography was programmed to be held in March 2006 in the city of Monterrey, Nuevo León. This event will have once again the participation of outstanding national and international specialists from all the ambits of the geographic information, from the Federal, State and Municipal Public Administration, academia, the private sector, and interested general public.

**INTERNATIONAL ACTIVITIES****International Conference on the Teaching of Statistics (ICOTS 7)**

The International Association for Statistics Education (IASE), of the International Statistical Institute (ISI), organizes one of these conferences every four years. The Seventh Conference will take place in our region (Salvador, Bahia, Brazil), on July 2-7, 2006, and IASI has decided to give its support in the organization, promotion and holding of this event. We invite you to visit the web page for the Conference: <http://www.maths.otago.ac.nz/icots7/icots7.php>

**THIRD INTERNATIONAL CONFERENCE ON ESTABLISHMENT SURVEYS (ICES-III)**  
*Survey Methods for: Businesses, Farms, and Institutions*

The Third International Conference on Establishment Surveys (INES-III) will be held in Montréal, Québec, Canada, on June 18-21, 2007, at the Hyatt Regency Montréal. ICES-III will explore the current state of the art. ICES-I in 1993 convened more than 400 experts in the area of surveys of businesses, farms and institutions to formally set the stage for documenting the state of the art. ICES-II in 2000 took a forward look at survey methods.

The event is sponsored by the American Statistical Association (ASA), the ASA Section on Survey Research Methods, the ASA Section on Government Statistics, the International Association of Survey Statisticians (IASS), and the Statistical Society of Canada.

Approximately 500 participants are expected. Following the conference, a CD ROM of conference papers will be sent to all participants.

All Conference activities will be held at the Hyatt Regency Montréal (<http://montreal.hyatt.com>). The invited program, the schedule of sessions (when available), as well as other conference information, can be accessed at <http://www.amstat.org/meetings/ices/2007>. For further information, please send an email message to [ices3@census.gov](mailto:ices3@census.gov). The official language of the conference is English; translators will not be provided.

**CALENDARIO DE EVENTOS / CALENDAR OF EVENTS**

**2006**

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| Abril/April 30-<br>Mayo/May 2 | 18th Annual Kansas State University Conference on Applied Statistics in Agriculture, to be held in Manhattan, Kansas, USA. Contact: Shannon Reves, telephone (1-785) 532-0511, e-mail <a href="mailto:sreves@ksu.edu">sreves@ksu.edu</a> . For more information visit <a href="http://www.ksu.edu/stats/agstat.conference">http://www.ksu.edu/stats/agstat.conference</a> .   |
| Mayo/May<br>28-31             | SSC-2006: Annual Meeting of the Statistical Society of Canada, London, Ontario, Canada. The University of Western Ontario will be hosting the 2006 meeting of the Statistical Society of Canada. Information: David Bellhouse, e-mail: <a href="mailto:bellhouse@stats.uwo.ca">bellhouse@stats.uwo.ca</a> , phone: (519) 661-3614, fax: (519) 661-3813.   |
| Junio/June<br>7-9             | Joint Research Conference 2006 on Statistics in Quality, Industry, and Technology (JRC 2006), to be held in Knoxville, Tennessee, USA. This meeting is sponsored by the ASA Section on Quality and Productivity, and by the ASA Section on Physics and Engineering Sciences. Contact: Ramon Leon, phone (1-865) 974-1636, e-mail <a href="mailto:rleon@utk.edu">rleon@utk.edu</a> . For more information visit <a href="http://web.utk.edu/~leon/JRC2006/">web.utk.edu/~leon/JRC2006/</a> .   |
| Julio/July<br>2-7             | ICOTS-7: Seventh International Conference on Teaching Statistics, to be held in Salvador, Bahia, Brazil. The major aim of ICOTS is to provide the opportunity for people from around the world to exchange ideas and experiences in teaching statistics and to expand their network of statistical educators. Website: <a href="http://www.maths.otago.ac.nz/icots7">http://www.maths.otago.ac.nz/icots7</a> . Information: Carmen Batanero; e-mail: <a href="mailto:batanero@ugr.es">batanero@ugr.es</a> ; phone +34-958-243950; fax +34-958-246359. |
| Julio/July<br>10-14           | International Research Symposium in Mathematics Education (SIPEMAT) - "Research in Mathematics Education: An amplified view of the classroom", to be held at the Federal University of Pernambuco, Recife, Brazil, proposed by the University's Post-Graduate Program in Education, as a satellite to ICOTS-7 (Recife is one hour flight from Salvador). For further information visit: <a href="http://www.ce.ufpe.br/sipemat/en/">http://www.ce.ufpe.br/sipemat/en/</a> . Contact: <a href="mailto:sipemat@ce.ufpe.br">sipemat@ce.ufpe.br</a> .     |

## 2006

- Julio/July 16-21 IBC2006: XXIII International Biometrics Conference, Montreal, Quebec, Canada. The International Biometrics Conference, sponsored by the International Biometric Society, is held every two years. For more information visit [www.ibt2006.org](http://www.ibt2006.org). Submitter information: James Hanley, phone: +1 (514) 398 6270, fax: +1 (514) 398 4503, email: James.Hanley@McGill.CA. Contact NRC Canada, phone (1-613)993-9431, fax: (1-613)993-7250, email nrc-cnrc.gc.ca
- Julio/July 30- Agosto/Aug 4 10th Brazilian School of Probability (X EBP), to be held at IMPA, Rio de Janeiro, Brazil. The Program includes two mini-courses, in charge of Yuval Peres (U.C. Berkeley), and Murad Taqqu (U. Boston); and invited talks by Vincent Beffara (ENS Lyon), J. van den Berg (Carleton), Paul Dupuis (Brown), Viada Limic (UBC), and Jim Pitman (Berkeley). Information in the web site: [http://www.impa.br/eventos/English\\_2006\\_escola\\_brasileira\\_de\\_probabilidade\\_impa.html](http://www.impa.br/eventos/English_2006_escola_brasileira_de_probabilidade_impa.html).
- Agosto/August 6-10 2006 Joint Statistical Meetings, to be held in Seattle, Washington, USA, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: 1-800-308-8943, fax: 1-703-684-8069, e-mail: [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org). For more information: [www.amstat.org/meetings/index.cfm?fuseaction=main](http://www.amstat.org/meetings/index.cfm?fuseaction=main)
- Sept/Sept 6-8 IAOS 2006 Conference, to be held at the Château Laurier Hotel, Ottawa, Canada. Website: [www.stats.govt.nz/iaos](http://www.stats.govt.nz/iaos).
- Oct/October 10-13 X Seminario de Estadística Aplicada del IASI, "Modelos Económicos para Microdatos", organizado por el IASI en cooperación con la Sociedad Argentina de Estadística (SAE) y con la Escuela de Estadística de la Universidad Nacional de Rosario, a realizarse en Rosario, Argentina, conjuntamente con el 7º Congreso Latinoamericano de Sociedades de Estadística (CLATSE VII), Información: Evelio O. Fabbroni, Secretario Técnico del IASI, [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

## 2007

- Junio/June 3-7 Quality and Productivity Research Conference, to be held at the Santa Fe Hilton, in Santa Fe, New Mexico, USA. Contact: Christine Anderson-Cook, phone (1-505) 606-0347, fax (1-505) 667-4470, e-mail [candcook@lanl.gov](mailto:candcook@lanl.gov).
- Junio/June 9-13 35th Annual Meeting of the Statistical Society of Canada, to be held in St. John's, Newfoundland, Canada, hosted by the Memorial University of Newfoundland. Contact: Brajendra Sutradhar, phone (1-709) 737-8731, fax (1-709) 737-3010, e-mail [bsutradh@math.mun.ca](mailto:bsutradh@math.mun.ca).
- Junio/June 18-21 International Conference on Establishment Surveys III, in Montreal, Quebec, Canada. Contact Stephen H. Cohen, phone: (1-202) 606-7400, fax: (1-703)684-8069, email: [ices3@census.gov](mailto:ices3@census.gov).
- Jul./July 29- Ago./Aug. 2 2007 Joint Statistical Meetings, to be held in Salt Lake City, Utah, USA, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: 1-800-308-8943, fax: 1-703-684-8069, e-mail: [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org). For more information: [www.amstat.org/meetings/index.cfm?fuseaction=main](http://www.amstat.org/meetings/index.cfm?fuseaction=main).
- Agosto/August 22-29 International Statistical Institute (ISI), 56<sup>th</sup> Biennial Session: includes meetings of the Bernoulli Society, the International Association for Statistical Computing, the International Association of Survey Statisticians, the International Association for Official Statistics and the International Association for Statistical Education, to be held in Lisbon, Portugal. Information: ISI Permanent Office, 428 Prinses Beatrixlaan, P. O. Box 950, 2270 AZ Voorburg, The Netherlands; telephone: +31-70-3375737; fax: +31-70-3860025; e-mail: [isi@cbs.nl](mailto:isi@cbs.nl).

**2008**

Agosto/August 2008 Joint Statistical Meetings, to be held in Denver, Colorado, USA, jointly with the  
3-7 American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: 1-800-308-8943, fax: 1-703-684-8069, e-mail: [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org). For more information: [www.amstat.org/meetings/index.cfm?fuseaction=main](http://www.amstat.org/meetings/index.cfm?fuseaction=main).

**2009**

Agosto/August 2009 Joint Statistical Meetings, to be held in Washington, D.C., USA, jointly with the  
2-6 American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: 1-800-308-8943, fax: 1-703-684-8069, e-mail: [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org). For more information: [www.amstat.org/meetings/index.cfm?fuseaction=main](http://www.amstat.org/meetings/index.cfm?fuseaction=main).

Agosto/August International Statistical Institute (ISI) 57<sup>th</sup> Biennial Session: includes meetings of the Bernoulli  
16-22 Society, the International Association for Statistical Computing, the International Association of Survey Statisticians, the International Association for Official Statistics and the International Association for Statistical Education, to be held in Durban, South Africa. Information: ISI Permanent Office, 428 Prinses Beatrixlaan, P. O. Box 950, 2270 AZ Voorburg, The Netherlands. Phone: +31-70-3375737; fax: +31-70-3860025; e-mail: [isi@cbs.nl](mailto:isi@cbs.nl).

**2010**

Agosto/August 2010 Joint Statistical Meetings, to be held in Vancouver, British Columbia, Canada, jointly with  
1-5 American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: 1-800-308-8943, fax: 1-703-684-8069, e-mail: [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org). For more information: [www.amstat.org/meetings/index.cfm?fuseaction=main](http://www.amstat.org/meetings/index.cfm?fuseaction=main).

**2011**

Julio/July 31- 2011 Joint Statistical Meetings, to be held at the South Beach Convention Center, Miami Beach,  
Ago/Aug 4 jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: 1-800-308-8943, fax: 1-703-684-8069, e-mail: [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org). For more information: [www.amstat.org/meetings/index.cfm?fuseaction=main](http://www.amstat.org/meetings/index.cfm?fuseaction=main).

**INFORMACIÓN IMPORTANTE  
PARA NUESTROS CORRESPONSALES**

La preparación de los originales para el Boletín Informativo se hace en Panamá, por lo que agradeceremos que las noticias destinadas a esta publicación sean remitidas a la siguiente dirección:

Prof. Evelio O. Fabbroni  
Secretario Técnico  
Instituto Interamericano Estadística (IASI)  
c/o DEC - Contraloría General de la República  
Apartado 0816-01521, Panamá, Panamá  
Fax: (507) 317-1739  
e-mail: [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net)  
[efabb@indec.mecon.gov.ar](mailto:efabb@indec.mecon.gov.ar)

**IMPORTANT INFORMATION  
FOR OUR CORRESPONDENTS**

The preparation of the originals for the Newsletter is done in Panama. Consequently, we kindly request that those news destined to this publication be sent to the following address:

Prof. Evelio O. Fabbroni  
Technical Secretary  
Inter-American Statistical Institute (IASI)  
c/o DEC - Contraloría General de la República  
Apartado 0816-01521, Panamá, Panamá  
Fax: (507) 317-1739  
e-mail: [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net)  
[efabb@indec.mecon.gov.ar](mailto:efabb@indec.mecon.gov.ar)